Ricci-Shopping-Modelle gefallen sich in Baumwolle

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1973)**

Heft 13

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-796228

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

RICCI-SHOPPING-MODELLE GEFALLEN SICH IN BAUMWOLLE

Zweiteiliges Kleid im Safaristil mit langer, gegürteter Jacke und weitem Faltenrock aus bedrucktem Baumwoll-Satin « Soraya ».

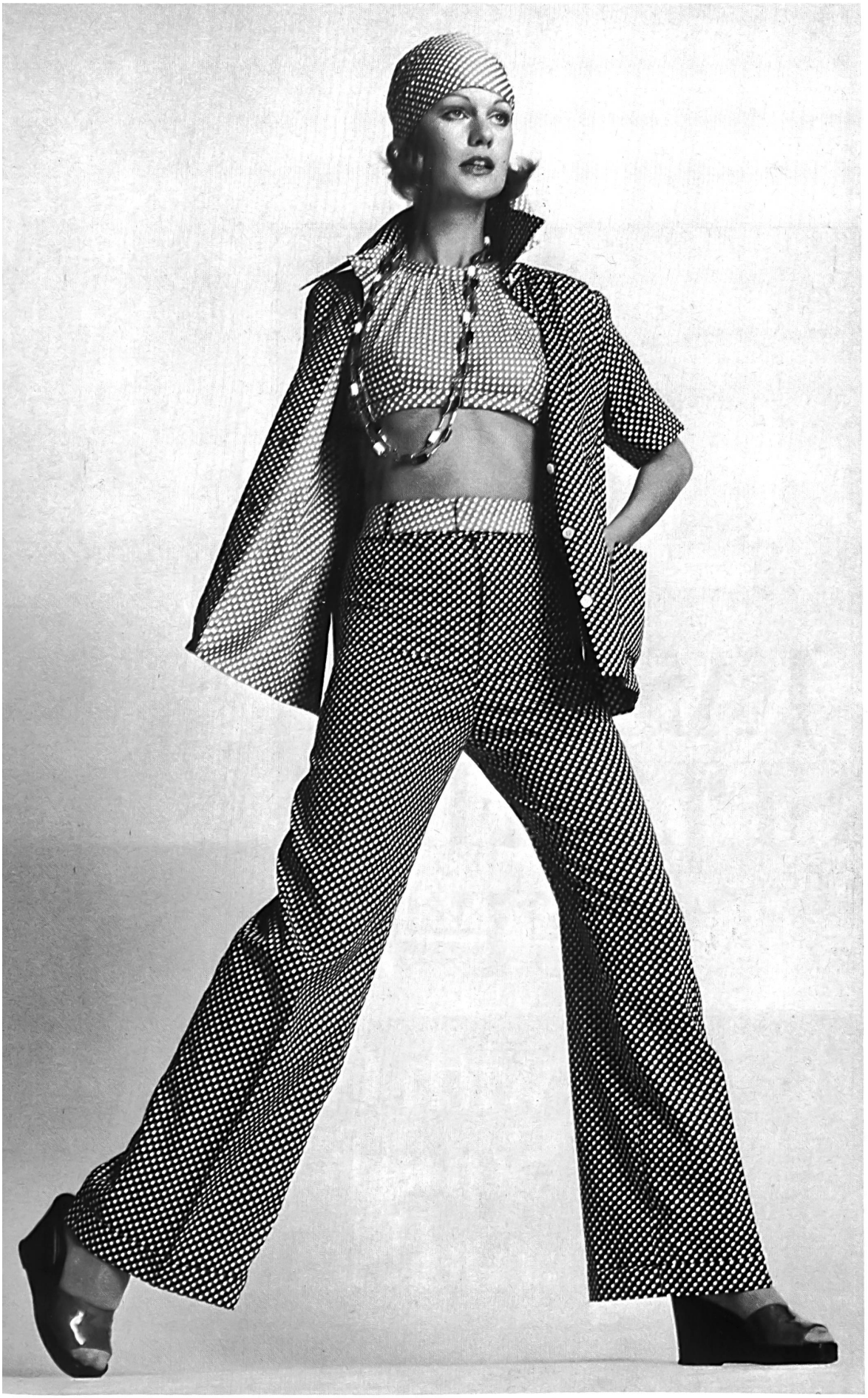
Deux-pièces, en style safari, avec longue jaquette à ceinture et ample jupe plissée en satin de coton « Soraya ».

Two-piece safari-style dress with long belted jacket and wide pleated skirt in cotton satin print « Soraya ».

□ Haute Couture oder Prêt-à-Porter? Bald gibt es kein führendes Modehaus mehr, das nicht beide Kollektionen nebeneinander hält. Die Kreation der Couture ist heute eine äusserst aufwendige Sache geworden, die Privatkundschaft jedoch zu einer stark verminderten Zahl zurückgegangen, weshalb die kommerziellen Prêt-à-Porter-Modelle zur wichtigen Lebensader geworden sind, die nicht zuletzt auch Ideenreichtum und Experimentierlust beweisen und damit neue Impulse bringen. Mit der Wahl von weniger kostspieligen Stoffen wird die Preisexplosion in Schranken gehalten. Nina Ricci wählte geschickt für einige Schöpfungen hoch veredeltes Schweizer-Baumwollgewebe mit einem Minitupfen-Dessin, das sie zu aktuellen Strandensembles oder kleinen Kostümen verarbeitete, kurz — zu Garderobestücken, wie sie die moderne Frau liebt.

□ Haute couture ou prêt-à-porter? Il n'y aura bientôt plus une maison en renom qui ne suive parallèlement les deux genres. En effet, la création en couture est devenue une occupation si dispendieuse et la clientèle privée si clairsemée, que c'est la collection de prêt-à-porter commercial qui maintient l'organisme en vie. On y trouve aussi, du reste, une quantité d'idées et beaucoup d'esprit d'initiative, de sorte qu'il s'en dégage toujours de nouvelles impulsions. De plus, l'usage de tissus moins coûteux permet de maîtriser dans une certaine mesure l'explosion de prix. C'est pour ces raisons que Nina Ricci a judicieusement choisis des tissus suisses de coton à finissage très poussé, avec un dessin de mini-pois, dont elle a fait des ensembles de plage actuels ou de petits costumes, bref les vêtements qu'apprécie la femme moderne.

□ Haute couture or ready-to-wear? Soon there will be no leading fashion house that does not feature collections of each, for the creation of couture models has become so expensive and the private clientele fallen off to such a degree that a couture house's life-blood is now the commercial ready-to-wear collection, which contains a wealth of ideas and a love of experiment that impart a constant stimulus to fashion. The price explosion is kept within reasonable limits by the choice of less expensive materials. Nina Ricci, for example, chooses highly finished Swiss cotton fabrics with a mini-dot design, which she makes up into modern beach outfits or useful little suits, in fact what the modern woman likes to wear.



Der ideale Hosen-Dress für die Freizeit mit loser Jacke und farblich abgestimmter Brassière aus Baumwoll-Satin « Soraya ».

Le costume-pantalon idéal pour les loisirs, avec jaquette vague et brassière de couleur assortie, en satin de coton « Soraya ».

The ideal trouser suit for leisure wear with loose jacket and matching bikini top, in cotton satin « Soraya ».

METTLER & CO. AG
ST. GALLEN